

## TECHNISCHE DATEN DONNES TECHNIQUES

### Index

Seite / Page 1	Index
Seite / Page 2	Technische Daten / Caractéristiques techniques
Seite / Page 3	Ersatzteilzeichnung / Vue éclatée
	Ersatzteilliste / Liste des pièces

### Hinweis

Verwenden Sie nur ORIGINAL-PROMAC Ersatzteile um eine einwandfreie Reparatur und Funktion der Maschine zu gewährleisten. Ersatzteile können bei jedem PROMAC-Fachhändler bezogen werden. Bei Bestellungen sind unbedingt der genaue Maschinentyp und die Ersatzteilnummer anzugeben.

### Remarque

N'utilisez que des pièces d'origine PROMAC pour avoir une machine en parfait état de fonctionnement.

Vous pouvez acheter les pièces détachées chez les revendeurs PROMAC. Lors de la commande de pièces de rechange indiquez toujours le type de la machine et le numéro de l'article désiré.

### Händlernachweis

#### Renseignements sur les revendeurs:

##### Schweiz / Suisse

TOOLAG, 8117 Fällanden

Tel. 01/806 59 59

Fax. 01/806 59 69

e-mail tool@tool-ag.ch

www.promac.ch

##### Frankreich / France

TOOL FRANCE, 91029 Evry Cedex

Tel. 01 691 137 37

Fax. 01 608 632 39

e-mail info@promac.fr

www.promac.fr



**Technische Daten / Caractéristiques techniques**

Tragkraft / Charge levée / kg .....	250
Getestete Tragkraft / Charge levée en test / kg .....	375
Hubhöhe / Hauteur de levage, m .....	1
Kettenlänge / Longueur de la chaîne, m .....	1
Kettengleichdicke / Epaisseur des maillons, mm .....	4
Stränge Tragkette / Brins de la chaîne .....	1
Kraftaufwand bei Volllast / Effort pour le levage, kg .....	18
Bauhöhe / Hauteur perdue, mm .....	290
Gewicht / Poids, kg .....	2

**Ausrüstung:** Schlag- und stossfestes Pressstahlgehäuse, Ketten aus hochwertigem Japanstahl mit Sicherheitsfaktor 4, Geschmiedete Haken mit Sicherheitsklinken, Bedienungsanleitung D/F/E.

**Livree avec:** Carter en acier pressé résistant au x chocs, chaînes en acier zingué de haute qualité (Japan) avec l'indice sécurité "4", Crochets tournants munis d'une fermeture de sécurité, Modes d'emploi D/F/E.

**Wartungshinweise:**

Sowohl Wartungsarbeiten als auch Reparaturen müssen von von ausgebildetem Personal durchgeführt werden. Nach Gebrauch und vor Einlagerung der Geräte sind folgende Arbeiten durchzuführen:

- Gründliche Reinigung des Rätsschzuges.
- Den Rätsschzug gut schmieren, Lasthakenkette gut ölen.
- Der Rätsschzug ist bei Lagerung vor Regen und Feuchtigkeit zu schützen. Ist der Rätsschzug im Freien montiert, ist der Wartung besondere Aufmerksamkeit zu widmen.

**Kontrolle:****Regelmässige Kontrolle:**

Sichtkontrolle der Ketten und des Gehäuses durch den Benutzer bzw. dem ausgebildeten Fachpersonal auf allfällige Schäden.

**Bremssystem Kontrolle:** Bremstests sind wie folgt durchzuführen:

- Last anhängen.
- Anheben der Last.
- Last auf verschiedenen Höhen heben und senken.
- Testen, ob ein Halten der Last in jeder Position gewährleistet ist.

**Hinweis:**

- Die Bremsscheibe muss ersetzt werden, wenn die Scheibenstärke kleiner als 1.5mm ist.

**Service d'entretien:**

Après l'utilisation, procéder à l'entretien du palan avant de le ranger.

L'entretien et les réparations doivent être assurés par un personnel qualifié, compétent et responsable.

- Nettoyer entièrement le palan.
- Bien lubrifier le palan, nettoyer et huiler la chaîne ainsi que l'axe du crochet tous les trois mois.
- Conserver le palan bien à l'abri de la pluie et de l'humidité. Lorsque le palan est installé à l'extérieur, il convient de soigner particulièrement la maintenance.

**Inspection****Inspections de routine :**

Inspection visuelle par l'opérateur ou toute autre personne autorisée afin de détecter toute anomalie susceptible de révéler un problème.

**Vérification des freins:**

Les freins ont besoin d'une inspection plus approfondie. Les vérifier fréquemment en faisant fonctionner le palan avec et sans charge et en l'arrêtant sur diverses positions pour tester la puissance de maintien et observer la dérive le cas échéant.

**Remarque:**

Si l'épaisseur est inférieure à 1.5mm, changer le disque du frein.

# PROMAC<sup>®</sup> 994

D-01	PM 994001	Mutter / Ecrou
D-02	PM 994002	Scheibe / Rondelle
D-03	PM 994003	Drehring / Molette
D-04	PM 994004	Seegerring / Circlip
D-05	PM 994005	Flansch / Flasque
D-06	PM 994006	Scheibe / Rondelle
D-07	PM 994007	Zahnrad / Engrenage
D-08	PM 994008	Mutter / Ecrou
D-09	PM 994009	Gehäuse / Carcasse
D-10	PM 994010	Bremsscheibe / Disque frein
D-11	PM 994011	Zahnrad / Engrenage
D-12	PM 994012	Büchse / Palier
D-13	PM 994013	Führung / Support
D-14	PM 994014	Halter / Guide
D-15	PM 994015	Kette / Chaîne
D-16	PM 994016	Welle / Axe
D-17	PM 994017	Halter / Poulie
D-18	PM 994018	Platte / Plaque
D-19	PM 994019	Abdeckung / Couvercle
D-20	PM 994020	Mutter / Ecrou

D-21	PM 994021	Typenschild / Plaque
D-22	PM 994022	Nocken / Ergot
D-23	PM 994023	Feder / Ressort
D-24	PM 994024	Bolzen / Boulon
D-25	PM 994025	Bolzen / Boulon
D-26	PM 994026	Stift / Goupille
D-27	PM 994027	Schraube / Vis
D-28	PM 994028	Federring / Rondelle
D-29	PM 994029	Platte / Plaque
D-30	PM 994030	Flansch / Flasque
D-31	PM 994031	Griff / Poignée
D-32	PM 994032	Mutter / Ecrou
D-33	PM 994033	Hebel / Levier
D-34	PM 994034	Bolzen / Boulon
D-35	PM 994035	Feder / Ressort
D-36	PM 994036	oberer Haken / Crochet supérieur
D-37	PM 994037	Ring / Rondelle
D-38	PM 994038	Mutter / Ecrou
D-39	PM 994039	Lasthaken / Crochet de levage
D-40	PM 994040	Bolzen / Boulon

